

Gomila 77

# Bafajaus Paslas

Vietuwoš Broliams bej Ceseferems Diewo Jodi ir Surinkimus apsakafis.

Bafajaus Paslas tamp Friedlandoj lozna Ketwerga iſduotas  
ir laſtuoj ſu Atneſimu i Buta ant Meto Bertainio 1,28 Markio = 2,92 Litu.  
Apſteliawimai ant Bafajaus Paslo Friedlandoj prie lozno Puſt-Anſtalto priimami.

Bons Diews hr' mano Szwieſybe ir mano Iſganims, ko aſ bijocziaus? Pſalmas 27, 1.

N<sup>o</sup> 45

Friedland Oſtpr., Donnerſtag, 10. November 1932

51. Jahrg.

Ant 25. Medelos po ſwentos Traices.

Ir tada jau iſwyſite Iſpuſtyjimu Bjaurybe, apſakta Prarako Dangelo, ſtowinczio ant ſwentos Wietos, tai ſtaitas ant to tedaboje. Sw. Matioſhaus 24, 15—28.

Mielauſieji Kriſtuje! Bons Jezus kalba ſios Dienos Swangeliſioje, kolie bjaurus ir Iſwadziojimo pilni Szesai, prieſ ſudnaje Diena bus. Prarako Dangelo Jodzei dabar jau y Diena Dienos wis daugiaus iſſipildo. Iſpuſtyjimo Bjaurybe ant ſwentos Wietos hra y daug Szuilu ir Baznyczju pſtwerzus ir dar daugiaus pſtwerz. Delto ſako Kriſtus: Sada tebega ant Kalnu, kas Iydu Zemeje butu ir jei kas ant Stogo butu, kas tenenukope ka iſhint, iſ ſawo Namu. Ir jei kas ant Lauku hra, kas tenegryhta atgalos ſawo Rubu atimti. Bet beda neſczioms ir Zindanczions tame Szese. Bet melſkit kad jums netektu begti Zemoj arba Sabatoj. Nes tada bus didis Priſpau-dimas, kolio nei bute nebuwo, iſ Swieto Bradzios ikiholei ir nei potam nebus. Ir jei nebutu trumpinamos tos Dienos, tai nebutu nei wiens Zmogus iſganytas, bet del Iſrink-tuju bus patrumpinamos tos Dienos. Bons Kriſtus ſuima Iſpuſtyjima Jeruzales Bazny-czios, ſu Iſpuſtyjimu Kriſtſczionifkas Bazny-czios y wiena Kruwa ir parodo kad tai hra Zenklai ſudnos Dienos ir Iſwadziojimai po Wardu Diewo, kurie tur ateiti paſkiaufame Szese. Jeruzalei iſpuſtyjant, bego loznas kur galejo ſawo Gywaſti iſlaidyt, bet kurie negalejo pa-begt kaip antai neſczios bei zindanczios, kaip ir ſiti wiſi, tie biedninga Gala gawo. Taip nuſidawi Iydiſka Baznyczia iſpuſtyjant. O taip ir nuſidada kad kriſtſczionifka Baznyczj iſpuſtyjama, kad wiſi tie dwaſifkai tur mirti, kurie jie myl ir uſtar ir nenor matyt Iſ-puſtyjimu Bjaurybe ant ſwentos Wietos. Sa ſarta paliepi Kriſtus begti ant Kalnu iſ Iydu Zemes kad ſawo kunifka Gywaſti iſlaidytu, tai turim ir mes taipo daryti, ne ant kunifku Kalnu bet ant dwaſifku Kalnu ir Kalnelu begti,

kur Diewo Jodis czystai ir wiernai mokinams ir Jokromentai pagal Kriſtaus Iſtathyma ſwentai wartojami. Bet kur taip nera, tai hra Iſ-wadziojims po Wardu Diewo, netikra Bazny-czia ir Weidmainiſti, kur Duſios nugudomos tampa. Delto neliepe Kriſtus nei wienam uſſi-trukyt, bet greitai begt ar jis butu ant Stogu ar ant Lauku ir atſifirt nū tos Wietos, kuroje Iſpuſtyjimu Bjaurybe paſtatyta. Jei Mokytojei girtoje, prie Rwortu Stalu ſed ir ſu pittoju Swietu Draughſte laiko, czia hra tikrai netikra Baznyczia arba Szuili, bet kaip Franks apſako, Iſwadziojims po Wardu Diewo. Ir jei nebutu trumpinamos tos Dienos ſako Kriſtus, tai nebutu nei wiens Zmogus iſganytas. Czia wertai turetum iſſigast, kad Kriſtus ſako, apie toky didi Iſwadziojama prieſ ſudnaje jei Diena, kad nei wiens Zmogus nebutu iſganyts tos Dienos nebutu trumpinamos. Bet dabar kur tu girdi koky Runiga arba Szulmiſtra taip kalbant, jie hauſia wiſus per Iſganytus ar butu pas Graba Stuboj, ar nū Kuzelnyczios Baznyczioj wiſtas tampa per Iſganytus iſ-hauſtama, ar tai ne hra Iſwadziojims po Wardu Diewo ir Zmones y Drasuma wedami? delto mirhta Suſtanczei be tikro Priſiwertimo nū Grieku ir be tikro Sitejimo y Wona Jezu. O kad jie jau Weltoje gul tai paſamdyti Kalbe-tojei jūſ per Iſganytingus iſgire o wiſus ſitus, kurie ju Lawonmiſes klauso ir tam tiki, iſwadzioje ant Brapūlimo. Jei tada jums kas tartu: Szta y czia hra Kriſtus arba tenai, tai newierykli. Nes ſelfis netikri Kriſtus ir netikri Prarakai ir darys didzus Zenklus ir Stebuklus, aza iſwadziotu kad galint ir Iſrinkiūſus. Iſ hitu Jodzu Kriſtaus gali matyti, koks didis Iſwadziojims tarp wiſu Zmoniu, bet ypaczai tarp Kriſtſczionu, paſkiaufam Szese bus, taipo kad iſwadzioti butu, jei galint ir Iſrinktieji. Kad dabar tu girdi koki neprifiwertuſi Apſak-y-toji apie Kriſtu kalbant, ar jis butu Runigs, arba heip Zmogus, kad toks ſakytu czia hra



Kristus, tai tu neturi wieryt, pas nepristwertusi  
 Zmogu nera Kristus, o norint jis ir dar taip  
 hauku: „Czia yra Kristus.“ Tokiams Jodzams  
 tu neturi klaupt, bet atsimyt kad Kristus tawe  
 graudena nu Ihwadziojimo po Wardu Diewo  
 saugotisi ir Kristu niekur kitur nestektot, kaip  
 sawo paties Szirdyje. O norint toks Upsaktyojis  
 ir kazin kaip apie Kristu kalbetu ir tartu czia  
 yra Kristus o jis tawe nerody nu sawes halin,  
 bet jiesko sawo paties Garbes bei Naudos,  
 nerodo tawe prie Kristaus, kad tu pats Kristu  
 sawo Szirdyje per tikra Prisiwertima patirtum-  
 bei, tai tu newieryt tokiams Jodzams, bet sakyt:  
 Kristus yra mane graudenes nu netikru Pra-  
 raku pasisaugoti, o norint toks Mokytojais did-  
 zus Zenklus ir Stebuklus darytu ir didi Warda  
 bei Garbe prie Zmoniu turetū, bet jei jis tawe  
 nenurodo pagal Wybeli ant Luteraus Ratis-  
 melo Oranto Rnygu bei ant naujo Gimimo,  
 per kuri tu Diewo Rudikis pastoji, tai tu neturi  
 wieryt, o kad ir Angels is Dangaus kalbetu,  
 tas yra prafeiktas sako Powils Galatenams.  
 Sodel jei jums kas tartu: Szta! jis yra Pus-  
 czioje, nenuiekit tenai, htai jis yra Ramaroje,  
 newierykite; nesa lygei kaip Jaibas isekti nu  
 Apstejimo ir hwiesoje iki Nusileidimo, toks ir  
 bus Atejims Zmogaus Sunaus. Kristus kalba  
 apie sudnaje Diena, kuri kaip toks Jaibas tus  
 ihgandys kurie wirbutinūs Daiktuse, kaip antai  
 Pusczioje arba Ramaroje Kristaus jiesko, bet  
 sawo paties Szirdi prie Swieto prifibusi pa-  
 lietti. Ne taipo miels Krifczionie, Kristu turi  
 sawyje jieskoti ir rasti. Saa tada kad Kristus

tawo Gywastis pasirodys, tai ir tu pasirodys  
 su jum Szloweje. Salkaufei sako Kristus. Bet  
 kur Maita, ten ir Grelei jusleke. Sa Jodi  
 galetum dwejeip ihguldyt, taip kaip ant Be-  
 diewju taip ir ant Nabaznuju. Jeruzaleje  
 gyweno Bediewei Jydai ir smirdejo Diewui  
 kaip kokia Maita, ant ju susilieki kiti Bediewei  
 Rymionai kaip kokie Grelei ir lesi jus su sawo  
 Snapais tai esti Kardais be Susimilimo. Saipo  
 kaip netikra Baznyczia po Diewo Aktiu yra  
 Maita Smarwi ir Bjauryhe, taip wel priezais  
 yra tikroji Baznyczia Maita Smarwi ir Bjauryhe  
 hiam Swietui ir kad Swietui galima butu, tai  
 jis Kristaus Baznyczia nu Jemes powisam  
 ihgaihintu, kaip mes ant Kristaus ir Apahtalu  
 matom, nes tie butwo laikomi per papjautinas  
 Awis ir wisu Zmoniu Szaflawe. Bet tikriems  
 Krifczionims, kwiepe Kristaus Baznyczia, kaip  
 Rojaus Kwietka ir jte liekia ir stubinas prie  
 jus, lingudami kaip Grelei nes ir Dowyds  
 sako: Su mano Burna palinksimini ir aš jaunyn  
 einu kaip Grelis. Bet tu tris karis didis Diewe,  
 po kurio Aktiu wisi Szesai wiens Szesas, tu  
 wisu Szirdis pazysti ir zinai ar jis taw pri-  
 klauso arba atolints yra nu tawes, mes meldzam  
 tawe pafarnei per Kristu tawo Sunu, but mums  
 malonus, atwalnyf mus nu Babelis ir Jweres,  
 kad mes taw ir tawo Sunui Jezui Kristui  
 fluzytumbim ir amzina! ihganytais pastotum-  
 bim! Amen.

Swiekin jus jusu wiernas Brolis Kristuje  
 Ch. Rufat † 1914.

Rakhyta 16. 11. 1888.

#### Rosengart

21. Nov. Schnill, Nieden 2 Am.  
 bitte mich von dem Vormittagszuge  
 Kudczanny abzuholen.  
 21. Nov. Koftrzewa, Alt-Alt 7 Ab.  
 22. " Kroska, Schloßchen 2 Am.  
 22. " Olowienka, Sgonn 7 Ab.  
 23. " Urban, Farienen 2 Am.  
 23. " Olinta, Friedrichshof 7 Ab.  
 24. " Marzingit, Grünwalde 2 Am.  
 24. " Fleischer, Schwentainen 7 Ab.  
 25. " Kroll, Olschienen 2 Am.  
 25. " Wwe Wendull, Ortelsburg 7 A.

Dr. Urban bitte mich vom Mittags-  
 zuge Puppen abzuhol., von Friedrichs-  
 hof komme ich am 24. mit Postauto  
 nach Schwentainen, wenn der Zug  
 paßt, dann bis Grünwalde.

#### Kurschat

Die von mir am 14. Nov. bei Dr.  
 Palulat in Naujeningten anberaumte  
 Versammlung wird umständehalber  
 aufgehoben, die andern Versamml.  
 bleiben unberändert. Bruder Hase,  
 Kalehnen, bitte bestelle bei dir um  
 7 Uhr abends, so Gott will, komme  
 ich etwa um 5,45 in Klapatzen an.

#### Biesmann

11. Nov. Beseid, Rorfchen 7 Ab.  
 12. " Lalla, Reichensee 6 Ab.  
 13. " Stoppnit, Rleszewen 9 Mg  
 13. " Saal Lohen 2 Am.  
 13. " Hübner, Rosuchen 6 1/2 Ab.  
 14. " Löbert, Bentheim 6 Ab.  
 15. " Gemballa, Surminnen 6 Ab.  
 16. " Romeyle, Goldap 2 Am.  
 16. " Rogowski, Obsherningten  
 bitte um 5 Am. von Rudden abh.  
 19. Nov. Seidler, Biberwalde 6 Ab.  
 bitte um 3,30 von Taptau abholen.  
 20. Nov. Saal Königsberg 8 Am.  
 20. " Beder, Gutenfeld 6 Ab.

#### Rubat

16. Nov. Schmidt, Heidlauken 2 Am.  
 Folgende Verf. leitet Dr. Peshal:  
 Die Verf. am 13. November werden  
 geändert.  
 12. Nov. Bajorat, Elchtal 6 Ab.  
 13. " Neumann, Minchenwalde  
 9 Bm.  
 13. " Saal Mehlaulen 2 Am.  
 13. " Krowinnus, Löwenberg 6 Ab.  
 16. " Snnulat, Neubruch 9 Bm.  
 16. " Waitzhat, Königgrätz 2 Am.

#### Fladda

13. Nov. Hartwich, Salpfeim 9 Mg.  
 13. " Marzian, Orlen 1 Am.  
 Erntedankfest  
 13. " Latus, Trossen 6 Ab.  
 14. " Waschl, Stoppen 1 Am.  
 14. " Hajo, Willkassen 6 Ab.  
 15. " Lalla, Reichensee 1 Am.  
 15. " Hirsch, Jagodnen 6 Ab.  
 16. " Jastremski, Paprotken 10 Mg.  
 (Buß- und Bettag)  
 gem mit Dr. Hoffmann.  
 16. " daselbst Nachfeier  
 20. " Rubernus, Rübengahl 1 Am.  
 Gedächtnisfeier.

#### Hoffmann

12. Nov. Rogowski, Borken 6 Ab.  
 13. " Schule Bobern 9 Mg.  
 13. " Saal Lych 2 Am.  
 13. " Pallul, Wittenwalde 7 Ab.  
 14. " Koppel, Kl. Rauschen 2 Am.  
 15. " Krusta, Stahwinnen 2 Am.  
 15. " Stoppnit, Brassendorf 6 Ab.  
 16. " Jastremski, Paprotken 10 Bm.  
 20. " Rubernus, Rübengahl 1 Am.  
 Gedächtnisfeier, gem. mit Dr. Fladda.  
 Freunde und Geschwister sind in  
 Jesu Namen herzlich eingeladen.

bringen würde. Hätten sie ihn aber immerdar am Holze hängen lassen, so hätten sie damit alle Hoffnung Israels auf die künftige Versöhnung des Messias für eitel erklärt und in der That geleugnet, daß jemals der Fluch von der Erde werde hinweggenommen werden. Diesen ungläubigen Gedanken wollte Gott durch die Verordnung von der Begräbnis des Erhenkten zuvorkommen und durch dies Vorbild die Kirche unterrichten, daß allerdings auf einen gewissen Tag noch vor Untergang der Sonne der Fluch durch den Messias hinweggenommen werden sollte. Das ist also das glaubwürdige und trostvolle Geheimnis, das in die rauhe Schale dieses göttlichen Gesezes eingeschlossen ist.

Beschaue nun, o Mensch, der du noch unter der Herrschaft der Sünde und unter dem Fluche Gottes liegst, beschaue den am Kreuz hangenden Jesus. Was er geworden ist um deiner Sünde willen, das hättest du um deiner eigenen Sünde willen ewig werden sollen. Als ein solcher Fluch Gottes hättest du vor dem Angesicht aller Kreaturen behandelt und der göttlichen Gerechtigkeit zur Strafe ausgeliefert werden sollen. Wie man eine giftige Kröte durchspießt und ansteckt, so hättest du Engeln und Menschen zum Schauspiel dargestellt werden und allem Fleisch ein Greuel sein sollen, Jes. 66, 24. Aber Jesus Christus, dein Heiland, ist aus unbegreiflicher Liebe zu deiner Seele an deine Stelle getreten, hat sich

alles Segens, alles Trostes und aller Erquickungen Gottes auf eine Zeitlang berauben und hingegen die ganze Last des Zornes und Fluches, samt aller damit verknüpften Schmach, Schmerzen, Höllen- und Todesangst auf seine Seele wälzen lassen, damit du verschonet werden könntest.

Ach, welch ein Schatz des Zornes wird in dem feurigen Pfuhl, darin aller Fluch Gottes zusammenfließen und die verdammten Kreaturen ewig überschwemmen wird, auf dich warten, wenn du diese Liebe, die der Sohn des gesegneten Gottes an dir bewiesen, verachtest und in deiner Unbußfertigkeit dahin stirbst. Wird nicht an dir erfüllt werden, was von dem verfluchten Verächter Jesu Christi geweissagt worden, Psalm 109, 17. 18: „Er wollte den Fluch haben, der wird ihm auch kommen; er wollte des Segens nicht, so wird er auch ferne von ihm bleiben. Er zog an den Fluch, wie sein Hemd, und ist in sein Inwendiges gegangen wie Wasser, und wie Öl in seine Gebeine.“ Bedenke demnach wohl, was es für einen Ausgang mit dir nehmen werde, wenn du auf den Wegen des Fleisches fortgehst, deren Ende die Verdammnis ist; Sünde und Fluch gehören zusammen, und es ist unmöglich, dem Fluch zu entgehen, wenn man der Sünde nicht zu entgehen und ihr unseliges Joch abzuwerfen sucht. So schmeichle dir demnach nicht mit einer vergeblichen Hoffnung, laß dich nicht unter denen

78

finden, welche, „ob sie schon hören die Worte dieses Fluches, sich dennoch segnen in ihrem Herzen, und sprechen: Es gehet mir wohl, weil ich wandle, wie es mein Herz dünket. Denn einem solchen Manne wird der Herr nicht gnädig sein; sondern sein Zorn und Eifer wird über ihn rauchen, und werden sich auf ihn legen alle Flüche, die im Buch des Gesetzes geschrieben sind“, nach 5. Mos. 29, 19. 20.

Warum willst du aber, armer Mensch, den Fluch erwählen, da du den Segen haben kannst? Dein Mittler hat dich ja aus dem Fluch herausgekauft, da er an deiner Statt ein Fluch geworden ist. Das Lösegeld für deine wegen ihrer Übertretung des göttlichen Gesetzes verfluchte Seele liegt bereits vor dem Thron Gottes, und die züchtigende Gnade arbeitet an deinem Herzen, dich in die Ordnung der Buße und des Glaubens zu bringen, darin dir dies Lösegeld zu deiner wirklichen Befreiung zugeeignet werden könne. Ach, wie sehlich wartet dein Erlöser darauf, daß du kommest und seines so sauer erworbenen Segens genießest. Er ist bereit, dir alle deine Sünden zu vergeben. Hast du gleich deine Hände mit seinem Blut besfleckt, hast du gleich durch deine Missetaten die Last seines Fluches vermehrt und seine Hölle- und Todesangst vergrößert; so will er doch (o des treuen Herzens!) dich solches nicht entgelten lassen, sondern wie er seine Fluchgestalt wieder

die er zu bezahlen übernommen hatte, so würde sie nicht zugelassen haben, daß ein einziger Nagel aus dem Holze wäre herausgezogen worden. Da sie aber selbst für die Herabnehmung des toten Körpers gesorgt und zwei reiche und ansehnliche Männer erweckt, welche die Anstalten zur Begräbnis haben machen müssen, so hat sie damit zu erkennen gegeben, daß sie vollkommen befriedigt sei. Nun sind alle diejenigen, die an diesen Gekreuzigten glauben, rein in Gottes Augen, frei von allem Fluch, los von aller Verdammnis; da hingegen das arme jüdische Volk deswegen noch unter dem Fluch, und sein Land noch unter dem Bann liegt, weil es Jesum Christum noch als am Kreuz hangend betrachtet und verspottet.

Eben deswegen aber befahl Gott so ernstlich, daß ein Gehentler noch vor Abends abgenommen werden sollte, weil er damit dem jüdischen Volk zu erkennen geben wollte, daß der Messias ganz gewiß an dem Tage, da er den Fluch am Holz getragen, noch vor Untergang der Sonne Sünde und Fluch hinwegnehmen, und darauf begraben werden sollte. Wenn demnach die Richter eine solche Person die Nacht hindurch hätten hängen lassen, so hätten sie damit zu verstehen gegeben, daß sie nicht glaubten, daß der Messias in einem Tage (welcher das Gegenbild von dem israelitischen Versöhnfest sein sollte) die Versöhnung der Sünde zu Stande